

# ROOTS

Telemann Hindemith Feldbusch Lipstein Cassadó



Manuel Lipstein



- |    |   |      |
|----|---|------|
| 1  | <b>Georg Philipp Telemann (1681-1767)</b><br><b>Fantasia No. 5 in A major, TWV 40:18</b><br>arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein                              | 5:06 |
| 2  | <b>Paul Hindemith (1895-1963)</b><br><b>Sonata for solo cello, Op. 25 No. 3</b>   |      |
| 3  | I. Lebhaft, sehr markiert   | 1:56 |
| 4  | II. Mäßig schnell, gemächlich   | 1:44 |
| 5  | III. Langsam  | 4:47 |
| 6  | IV. Lebhaftes Viertel   | 0:40 |
| 7  | V. Mäßig schnell  | 2:10 |
| 7  | <b>Georg Philipp Telemann</b><br><b>Fantasia No. 7 in E-flat major, TWV 40:20</b><br>arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein<br>Dolce - Allegro - Largo - Presto | 8:50 |
| 8  | <b>Manuel Lipstein (b. 2001)</b><br><b>Four Dream Images (Vier Traumbilder) for solo cello (2016)</b>   |      |
| 9  | I. Groß, mit Energie  | 1:45 |
| 10 | II. Sehr schnell  | 1:38 |
| 11 | III. Ruhig  | 3:16 |
| 12 | IV. Sehr lebhaft  | 1:34 |
| 12 | <b>Georg Philipp Telemann</b><br><b>Fantasia No. 9 in B minor, TWV 40:22</b><br>arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein<br>Siciliana - Vivace - Allegro          | 6:34 |
| 13 | <b>Éric Feldbusch (1922-2007)</b><br><b>Suite "Mosaïque" for solo cello, Op. 23</b>   |      |
| 14 | I. Improvisation  | 4:58 |
| 15 | II. Ismakk Moshe  | 3:38 |
| 16 | III. Ana Pana Dodeck  | 2:45 |
| 16 | <b>Georg Philipp Telemann</b><br><b>Fantasia No. 10 in D major, TWV 40:23</b><br>arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein<br>Presto - Largo - Allegro             | 5:12 |
| 17 | <b>Gaspar Cassadó (1897-1966)</b><br><b>Suite for solo cello (1921)</b>   |      |
| 18 | I. Preludio-Fantasia  | 6:19 |
| 19 | II. Danza (Sardana)   | 4:49 |
| 20 | III. Intermezzo e Danza finale  | 5:51 |

**Manuel Lipstein**  
cello & cello piccolo

## Die Kompositionen

In meinem Debut-Album stelle ich virtuose, ausdrucksstarke Cellowerke des 20. und 21. Jahrhunderts den raffinierten Fantasien von Telemann gegenüber. Die von mir ausgewählten Kompositionen stellen im doppelten Sinne Wurzeln („roots“) dar. Einerseits begleiten mich diese Lieblingswerke seit meiner Jugend und verbinden mich mit meinen ganz persönlichen cellistischen Ursprüngen. Andererseits zeichnet all diese Stücke aus, dass sie besonders spontan, improvisatorisch, intuitiv oder fantasievoll entstanden sind – Eigenschaften, die für mich die Wurzeln aller Musik ausmachen.

Die *Sonate für Cello allein op. 25 Nr. 3* von Paul Hindemith (1895-1963) besteht aus fünf kurzen Sätzen starker Charaktergegensätze. Während der Donaueschinger Musiktage im Sommer 1922 ging der Bratschist und Komponist nicht nur Proben und wichtigen Vorbereitungen nach, denn es blieb Zeit für gelöste Abendgesellschaften. Eines Abends nahm der humorvolle Frankfurter sogar an einer Wette teil, wie er notierte: „Da haben wir in Donaueschingen mal ein Wettkomponieren von Cellosonaten gemacht, 4 Sätze habe ich an dem Abend geschrieben.“ Wenige Tage später fügte er einen weiteren Satz zu der Sonate hinzu, die 1923 uraufgeführt wurde.

Meine *Vier Traumbilder für Violoncello solo* entstanden 2016 im Alter von fünfzehn Jahren auf der Basis von spontanen Improvisationen. Es handelt sich um vier freie Charakterstücke, die attacca ineinander übergehen. 2017 wurden sie mit einem Bundespreis bei Jugend Komponiert ausgezeichnet und im Hessischen Rundfunk ausgestrahlt. Seit 2020 ist die Komposition bei der Edition Walhall (Magdeburg) verlegt und wird von Cellist:innen in ganz Europa aufgeführt. Hierbei handelt es sich um die Ersteinstrumentierung auf CD.

Der belgische Cellist und Komponist Éric Feldbusch (1922-2007) verfasste *Mosaïque* im Jahr 1961 in Uccle bei Brüssel. Der Titel dieser ausdrucksvollen, improvisatorischen Suite für Violoncello solo bezieht sich nicht auf die Kunstform des Mosaiks; vielmehr ist er im biblischen Sinne als „mosaisch“ zu verstehen. Auf den ersten Satz, eine *Improvisation* über ein jüdisches Thema aus Deutschland, folgt *Ismakh Moshe*, ein Bittgebet an Moses, das auf einer jüdischen Melodie aus Spanien basiert. *Ana Pana Dodeck* („Anas Tanz“) schließlich hat ein beliebtes jüdisches Thema aus Polen als Grundlage, zu dem noch heute auf traditionellen Festen getanzt wird.

In seiner 1926 veröffentlichten *Suite für Violoncello solo* greift Gaspar Cassadó (1897-1966) traditionelle katalanische Volkstänze improvisatorisch auf und verarbeitet sie hochvir-

tuos. Im Gegensatz zu Hindemiths Solo-Sonate, die zeitnah entstand, schwelgt Cassadó's Suite in einer vor allem romantischen Klangwelt. An den Kopfsatz *Preludio-Fantasia*, der auf einer Sarabande basiert, knüpft die *Sardana* an: ein bedeutsamer katalanischer Nationaltanz. Die Suite wird mit einer lebhaften Jota beendet.

Für verschiedene Solo-Instrumente verfasste Georg Philipp Telemann (1681-1767) Zyklen aus zwölf Fantasien, darunter für Violine solo – ähnlich wie sein Zeitgenosse Johann Sebastian Bach Solo-Suiten komponierte. Bei Telemanns Fantasien handelt es sich um kreative, progressive Kompositionen, die durch ihre ausgeprägte Freiheit und Spontaneität auffallen. Vier der *Zwölf Fantasien für Violine ohne Bass TWV 40:14-25*, im Jahre 1735 in Hamburg veröffentlicht, spiele ich arrangiert für viersaitiges, barockes Violoncello piccolo. Dieses Instrument ist eine Quinte höher gestimmt als das gewöhnliche Violoncello, sodass es genau eine Oktave tiefer als die Violine klingt. Die vorliegende Aufnahme stellt die Weltersteinstrumentierung von Telemanns Fantasien auf Cello piccolo dar.

Die vier neueren Werke von Hindemith, Lipstein, Feldbusch und Cassadó auf dem modernen Cello alternieren auf diesem Album mit den vier älteren Fantasien von Telemann auf dem Barockcello. Auf diese Weise werden verschiedene Formen von Fantasie, Improvisation und Spontaneität unmittelbar gegenübergestellt.

## The compositions

In my debut album, I present virtuoso, expressive cello works of the 20th and 21st centuries alongside Telemann's refined fantasias. The compositions that I have selected represent "roots" in a twofold sense. On the one hand, these favourite works have accompanied me since my youth and connect me with my very personal cellistic origin. On the other hand, all of these pieces are characterised by the fact that they were written in a particularly spontaneous, improvisational, intuitive, or imaginative way – qualities that I consider to be the roots of all music.

The *Sonata for Solo Cello Op. 25 No. 3* by Paul Hindemith (1895-1963) consists of five short movements with striking contrasts of character. During the Donaueschingen Music Festival in the summer of 1922, the violist and composer was not only busy with rehearsals and important preparations, as there was still time for relaxed evening gatherings. One night, the humorous composer from Frankfurt even took part in a bet, as he noted: "We once had a contest in Donaueschingen to compose cello sonatas, I wrote four movements that evening." A few days later, he added another movement to the sonata that premiered in 1923.

I wrote my *Four Dream Images for Solo Cello* ("Vier Traumbilder" in German) in 2016 at the age of fifteen, based on spontaneous improvisations. They comprise free character pieces that transition attacca into one another. In 2017, they were awarded a national prize at the German competition for young composers and were broadcast on the Hessian Radio. The composition has been published by Edition Walhall (Magdeburg) since 2020 and has been performed by cellists throughout Europe. This release is the premiere recording of the work on CD.

The Belgian cellist and composer Éric Feldbusch (1922-2007) created *Mosaïque* in 1961 in Uccle near Brussels. The title of this expressive, improvisational suite for solo cello does not refer to the art form of the mosaic; rather, it is to be understood as "Mosaic" in the biblical sense. The first movement, an *Improvisation* on a Jewish theme from Germany, is followed by *Ismakh Moshe*, an invocation to Moses, written on a Jewish melody from Spain. Finally, *Ana Pana Dodeck* ("Ana's Dance") is based on a popular Jewish theme from Poland which is still danced at traditional festivals today.

In his *Suite for Solo Cello* published in 1926, Gaspar Cassadó (1897-1966) adopts traditional Catalan folk dances in an improvisational and imaginative manner, demonstrating his brilliant virtuosity as a cellist. In contrast to Hindemith's

solo sonata, which was composed around the same time, Cassadó's suite indulges in a primarily romantic soundscape. The opening movement *Preludio-Fantasia*, which is centred on a sarabande, is followed by the *Sardana*, a significant Catalan national dance. The suite concludes with a lively Jota.

Georg Philipp Telemann (1681-1767) wrote cycles of twelve fantasias for various solo instruments, including for solo violin – similar to how his contemporary Johann Sebastian Bach composed solo suites. Telemann's fantasias represent creative, progressive compositions that are notable for their striking freedom and spontaneity. I have arranged four of the *Twelve Fantasias for violin without bass TWV 40:14-25*, published in Hamburg in 1735, for four-stringed baroque cello piccolo. This instrument is tuned a fifth higher than the standard violoncello, producing a sound exactly one octave lower than the violin. The recording at hand represents the world premiere recording of Telemann's fantasias on a cello piccolo.

On this album, the four more recent works by Hindemith, Lipstein, Feldbusch and Cassadó on the modern cello alternate with the four earlier fantasias by Telemann, played on the baroque cello. This way, the different forms of imagination, spontaneity and improvisation are brought into immediate juxtaposition.



### Danksagungen

Manuel Lipstein spielt ein Cello von Giacomo Zanoli, erbaut 1737 in Padua, das ihm dankenswerterweise durch Art & Strings zur Verfügung gestellt wird. Sein Bogen, eine anonyme Leihgabe, wurde ca. 1905 von Claude Thomassin in Paris angefertigt. Das Barockcello (für die Fantasias von Telemann) wurde ca. 1703 von Georg Aman in Augsburg hergestellt. Es handelt sich um das vermutlich erste deutsche Violoncello überhaupt und wird freundlicherweise von Johannes Loescher zur Verfügung gestellt.

Lipsteins Studium an der Kronberg Academy wird durch das Dr. Rainer und Christel Stoll-Patronat ermöglicht.

Ein großes Dankeschön für die finanzielle Förderung des CD-Projekts gilt der Kluth-Stiftung Jugend und Kultur, der Fondation Eric Feldbusch, der Hermann und Dr. Irmgard Neumann Stiftung und Gunn König. Den Interpret:innen Katharina Deserno, Kristin von der Goltz und Antoine Tamestit danke ich für ihre künstlerische Beratung. Für all die persönliche Unterstützung bedanke ich mich herzlich bei Thomas Kirchhoff, Peter K. und bei meinen Eltern Andrea und Leopoldo Lipstein.

### Acknowledgments

Manuel Lipstein plays a cello by Giacomo Zanoli, built in Padua in 1737, which has been kindly loaned to him by Art & Strings. His bow, an anonymous loan, was crafted around 1905 by Claude Thomassin in Paris. The baroque cello (for the fantasias by Telemann) was manufactured by Georg Aman in Augsburg around 1703. It is likely the very first German violoncello, kindly made available by Johannes Loescher.

Lipstein's studies at Kronberg Academy have been made possible by the Dr Rainer and Christel Stoll patronage.

A great thank-you for the financial sponsorship of the CD project goes to the Kluth-Stiftung Jugend und Kultur, the Fondation Eric Feldbusch, the Hermann und Dr Irmgard Neumann Stiftung and Gunn König. Furthermore, I want to thank the musicians Katharina Deserno, Kristin von der Goltz and Antoine Tamestit for their artistic advice. For their personal support, I would like to thank Thomas Kirchhoff, Peter K. and my parents Andrea and Leopoldo Lipstein.



© 2024 OehmsClassics/ Naxos Deutschland GmbH  
© 2024 OehmsClassics/ Naxos Deutschland GmbH

Executive Producer: Iwen Schmees

Recorded: 03.-06. January 2024, Vieux Piècecure, Tolbiac (France)  
Recording Producer, Editing, Mastering: Hans-Werner Huppertz

Photographs: Sihoo Kim

Publisher: Schott Music (Hindemith); Manuscript (Telemann); Universal Edition (Cassadó);  
New Consonant Music (Feldbusch); Edition Walhall (Lipstein)

Booklet Notes: Manuel Lipstein  
Translation (Booklet notes): Manuel Lipstein

Editor: Christian Dieck  
Graphic & Design: Paolo Zeccara

[www.oehmsclassics.de](http://www.oehmsclassics.de)

**OEHMS**<sup>®</sup>  
CLASSICS

# ROOTS

**Georg Philipp Telemann** (1681-1767)  
1 **Fantasia No. 5 in A major, TWV 40:18** 5:06  
arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein

**Paul Hindemith** (1895-1963)  
**Sonata for solo cello, Op. 25 No. 3**  
2 I. Lebhaft, sehr markiert 1:56  
3 II. Mäßig schnell, gemächlich 1:44  
4 III. Langsam 4:47  
5 IV. Lebhaftes Viertel 0:40  
6 V. Mäßig schnell 2:10

**Georg Philipp Telemann**  
**Fantasia No. 7 in E-flat major, TWV 40:20**  
arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein  
7 Dolce - Allegro - Largo - Presto 8:50

**Manuel Lipstein** (b. 2001)  
**Four Dream Images (Vier Traumbilder)**  
**for solo cello** (2016)  
8 I. Groß, mit Energie 1:45  
9 II. Sehr schnell 1:38  
10 III. Ruhig 3:16  
11 IV. Sehr lebhaft 1:34

**Georg Philipp Telemann**  
**Fantasia No. 9 in B minor, TWV 40:22**  
arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein  
12 Siciliana - Vivace - Allegro 6:34

**Éric Feldbusch** (1922-2007)  
**Suite "Mosaïque" for solo cello, Op. 23**  
13 I. Improvisation 4:58  
14 II. Ismakk Moshe 3:38  
15 III. Ana Pana Dodeck 2:45

**Georg Philipp Telemann**  
**Fantasia No. 10 in D major, TWV 40:23**  
arr. for solo cello piccolo by Manuel Lipstein  
16 Presto - Largo - Allegro 5:12

**Gaspar Cassadó** (1897-1966)  
**Suite for solo cello** (1921)  
17 I. Preludio-Fantasia 6:19  
18 II. Danza (Sardana) 4:49  
19 III. Intermezzo e Danza finale 5:51

## Manuel Lipstein

cello & cello piccolo

OC1733

LC12424

**OEHMS**<sup>®</sup>  
CLASSICS

Total Time: 73:42  
© 2024 OehmsClassics/ Naxos Deutschland GmbH  
© 2024 OehmsClassics/ Naxos Deutschland GmbH  
All logos and trademarks are protected.  
Made in Germany ▪ [www.oehmsclassics.de](http://www.oehmsclassics.de)